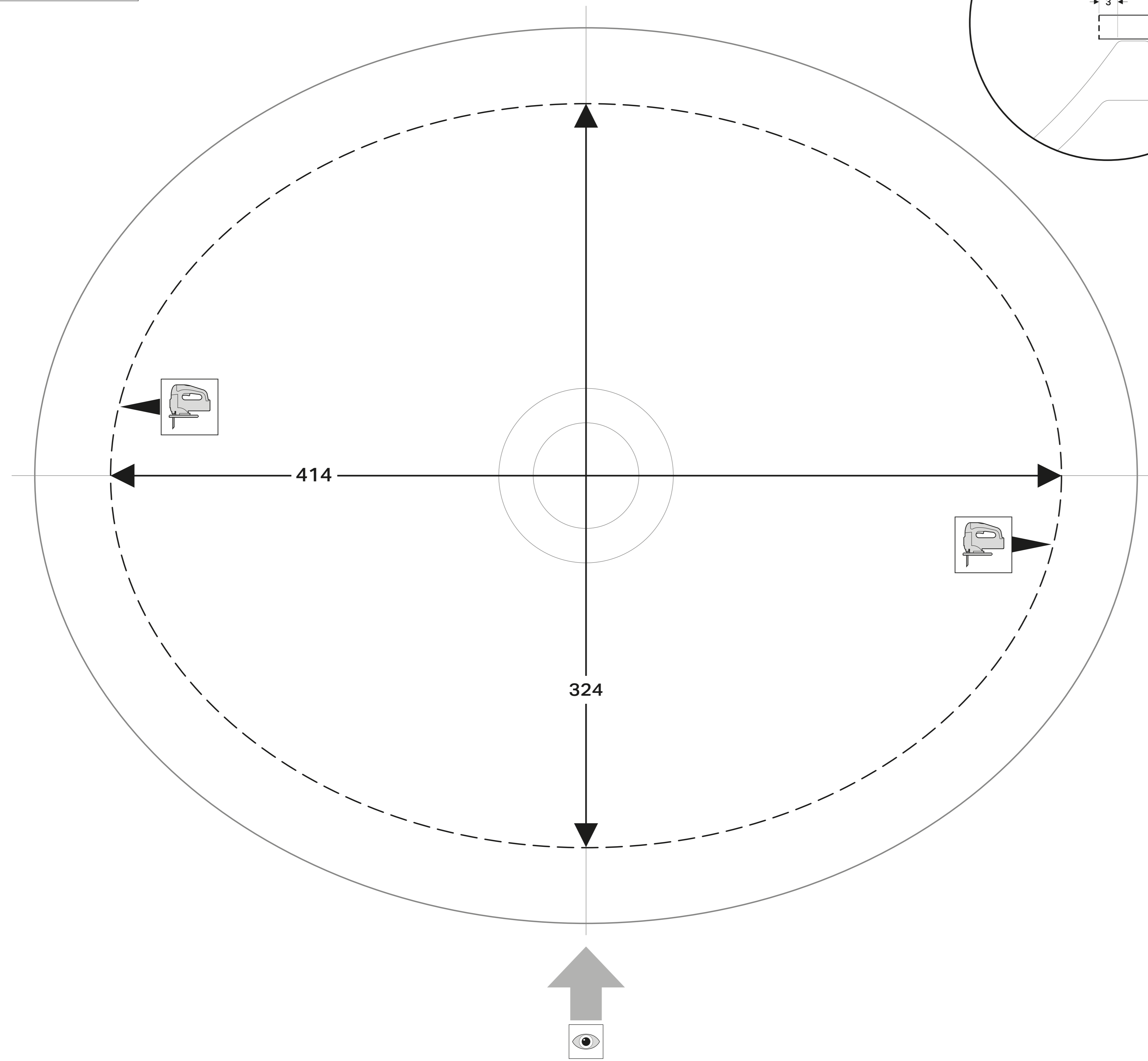
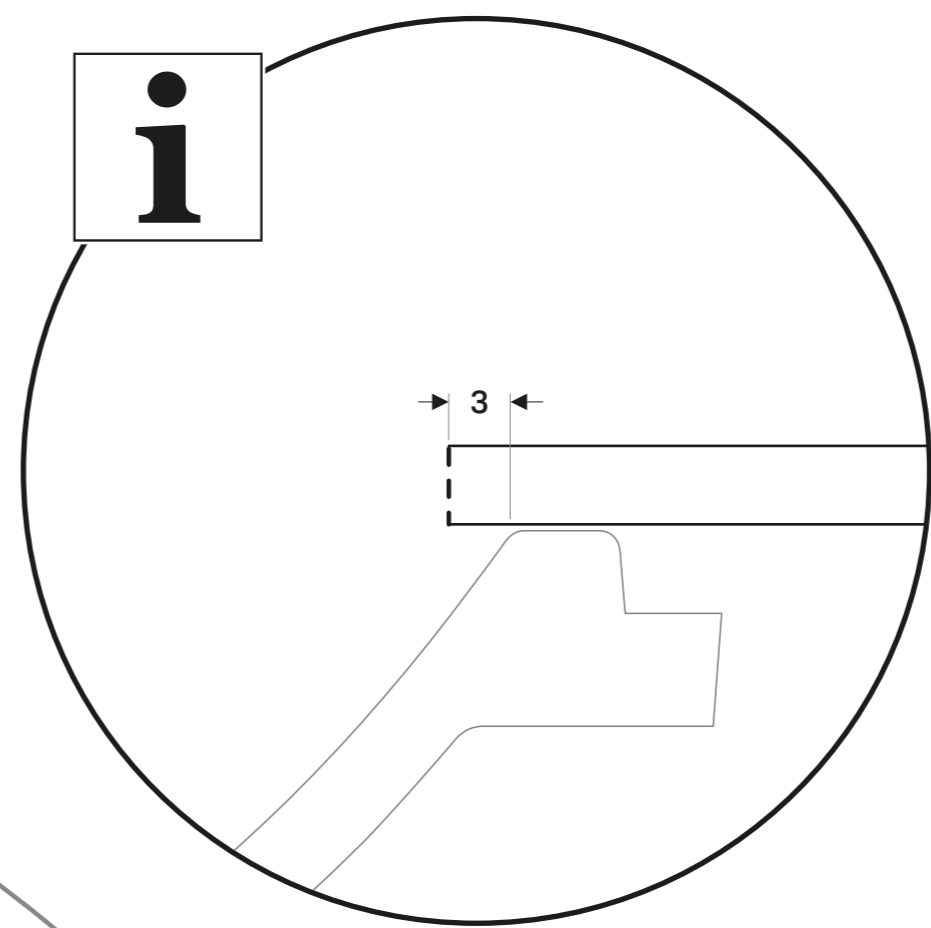


■ **GEBERIT**



**ACHTUNG**

**Keramische Toleranzen**  
Aufgrund keramischer Toleranzen können Abweichungen zwischen Keramik und Ausschnittschablone auftreten.  
► Die zu installierende Keramik zur Prüfung auf die Ausschnittschablone legen. Die Ausschnittschablone nötigenfalls anpassen.

**ATTENTION**

**Ceramic tolerances**  
Due to ceramic tolerances, deviations may occur between the ceramic sanitary appliance and the cut-out template.  
► Place the ceramic sanitary appliance to be installed on the cut-out template in order to check it. Adjust the cut-out template if necessary.

**ATTENTION**

**Tolérances de la céramique**  
En raison des tolérances de la céramique, des variations peuvent survenir entre la céramique et le gabarit de découpe.  
► La céramique à installer doit être posée sur le gabarit de découpe et ainsi contrôlée. Adapter le gabarit de découpe si nécessaire.

**ATTENZIONE**

**Tolleranze ceramiche**  
A causa delle tolleranze ceramiche si possono verificare variazioni fra la ceramica e il modello di carta.  
► Posizionare la ceramica da installare sul modello di carta per verifica. Eventualmente adattare il modello di carta.

**ATTENTIE**

**Keramische toleranties**  
Door keramische toleranties kunnen afwijkingen tussen keramiek en zaagsjablonen optreden.  
► Ter controle de keramiek, die geïnstalleerd moet worden, op de zaagsjablonen leggen. De zaagsjablonen indien nodig aanpassen.

**ATENCIÓN**

**Tolerancias cerámicas**  
Pueden producirse divergencias entre el elemento cerámico y la plantilla de recorte debido a las tolerancias cerámicas.  
► El elemento cerámico a instalar se debe colocar sobre la plantilla de recorte para su comprobación. Adaptar la plantilla de recorte si es necesario.

**ATENÇÃO**

**Tolerâncias cerâmicas**  
Devido às tolerâncias cerâmicas, a cerâmica e o padrão de corte podem apresentar diferenças.  
► Colocar a cerâmica a instalar no padrão de corte para verificação. Caso necessário, adaptar o modelo de corte.

**OBS**

**Keramiske toleranser**  
På grund af keramiske toleranser kan der optræde afvigelser mellem keramik og udkæringskabelon.  
► Læg keramikken, der skal installeres, på udkæringskabelonen for at kontrollere. Tilpas udkæringskabelonen, hvis det er nødvendigt.

**OBS**

**Keramiske toleranser**  
På grunn av keramiske toleranser kan det oppstå avvik mellom keramikken og utskjæringsmal.  
► Legg keramikken som skal installeres på utskjæringsmalen for kontroll. Tilpass utskjæringsmalen om nødvendig.

**OBSERVERA**

**Keramiska toleranser**  
På grund av keramiska toleranser kan avvikelser uppstå mellan porslinet och ursparingsmallen.  
► Lägg det porslin som ska installeras på ursparingsmallen för kontroll. Anpassa ursparingsmallen om det behövs.

**HUOMAUTUS**

**Posiliinin toleranssiraajat**  
Posiliinin toleranssiraajojen johdosta voi esiintyä poikkeamia posiliinin ja kaavaimen välillä.  
► Aseta asennettava posiliini tarkastusta varten kaavaimen. Mukauta kaavainta tarvittaessa.

**ATHUGID**

**Vikmörk keramiks**  
Vegna vikmörka keramiks getur verið um að ræða frávik milli keramiksins og skapalónsins.  
► Athugið þetta með því að setja keramiðið sem á að setja upp á skapalónið fyrir útskurð. Ef þörf krefur skal breyta skapalóninu til samræmis.

**UWAGA**

**Tolerancje dotyczące ceramiki**  
Ze względu na tolerancje dotyczące ceramiki mogą wystąpić różnice między urządzeniem ceramicznym a szablonem.  
► Należy położyć przeznaczoną do montażu urządzenie ceramiczne na szablonie celem kontroli. W razie potrzeby dopasować szablon.

**FIGYELEM**

**A kerámiatermékek tűréshatárai**  
A kerámiatermékek tűréshatárai miatt eltérés merülhet fel a fajansz és a vágószablon között.  
► Ellenőrzésképpen helyezze a beszerelendő fajanszot a vágószablonra. Szükség esetén módosítsa a vágószablon.

**POZOR**

**Keramické tolerancie**  
Z dôvodu keramických tolerancií sa môžu vyskytnúť odchýlky medzi keramikou a vyzrávacou šablónou.  
► Pre účely kontroly umiestnite keramikou, ktorá má byť nainštalovaná, na vyzrávaciu šablónu. V prípade potreby prispôbte vyzrávaciu šablónu.

**UPOZORNĚNÍ**

**Keramické tolerance**  
Z důvodu keramických tolerancí může dojít k odchýlkám mezi keramikou a výřezovou šablónou.  
► Pro kontrolu položte keramikou na výřezovou šablónu. V případě nutnosti výřezovou šablónu upravte.

**POZOR**

**Keramične tolerance**  
Zaradi keramičnih toleranc se lahko med keramikou in izrezno šablono pojavijo tolerance.  
► Keramiko, ki jo želite namestiti, preverite tako, da jo položite na izrezno šablono. Izrezno šablono po potrebi prilagodite.

**POZOR**

**Tolerancije sanitarne keramike**  
Zbog tolerancija sanitarne keramike može doći do odstupanja između keramike i šablone.  
► Radi provjere keramiku koju treba instalirati postavite na šablono. Ako je potrebno, prilagodite šablono.

**PAŽNJA**

**Dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike**  
S obzirom na dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike, mogu da se javi odstupanja između keramike i izreznog šablona.  
► Keramiku koja treba da se ugradi najpre proverite pomoću izreznog šablona. Ukoliko je potrebno, prilagodite izrezni šablon.

**TÄHELEPANU**

**Keraamilised tolerantsid**  
Keraamiliste tolerantside tõttu võib keraamika ja väljalõikesabloni vahel esineda erinevusi.  
► Asetage paigaldatav keraamika kontrollimiseks väljalõikesablonile. vajaduse korral kohandage väljalõikesabloni.

**IEVĒROJĪET**

**Sanitārās keramikas pielaiides**  
Sanitārās keramikas pielaižu dēļ var rasties atšķirības starp tualetes podu un griešanas šablona pārbaudei. Nepieciešamības gadījumā pielāgot griešanas šablono.  
► Uzstādāmo sanitāro keramiku novietot uz griešanas šablona pārbaudei. Nepieciešamības gadījumā pielāgot griešanas šablono.

**DĒMESIO**

**Keramikos tolerancijos**  
Dėl keramikos tolerancijų gali atsirasti nuokrypių tarp keramikos ir kirpimo trafaretų.  
► Siekdami atlikti patikrą sumontuoti skirtą keramiką padėkite ant kirpimo trafaretų. Jeigu reikia, pareguliuokite kirpimo trafaretą.

**ВНИМАНИЕ**

**Допуски за керамични изделия**  
Поради допуски за керамични изделия могат да се получат отклонения между керамичното изделие и шаблона за изрязване на плот.  
► За проверка поставете керамичното изделие, което ще бъде монтирано, върху шаблона за изрязване на плот. При необходимост адаптирайте шаблона за изрязване на плот.

**ATENȚIE**

**Toleranțe aplicabile în cazul ceramicii**  
Din cauza toleranțelor aplicabile în cazul ceramicii, se pot înregistra abateri între obiectul sanitar din ceramică și șablonul de decupare.  
► Pentru verificare, așezați pe șablonul de decupare obiectul sanitar din ceramică ce urmează să fie instalat. După caz, adaptați șablonul de decupare.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Κεραμικές ανοχές**  
Λόγω κεραμικών ανοχών μπορούν να εμφανιστούν αποκλίσεις ανάμεσα στα κεραμικά είδη υγιεινής και στη σμπλόνια διαστασιολόγησης.  
► Το κεραμικό είδος υγιεινής προς εγκατάσταση πρέπει να αποθεθεί για έλεγχο επί του στη σμπλόνια διαστασιολόγησης. Εφόσον απαιτείται πρέπει να προσαρμοστεί η σμπλόνια διαστασιολόγησης.

**ĐĪKĀT**

**Seramik toleranslar**  
Seramik toleranslar nedeniyle seramik ile kesit şablonu arasında sarpmalar ortaya çıkabilir.  
► Tesis edilecek olan seramiği kontrol etmek için kesit şablonunun üzerine yerleştirin. Gerekirse kesit şablonunu uyarlayın.

**ВНИМАНИЕ**

**Допуски для керамических изделий**  
Из-за допусков для керамических изделий могут возникнуть отклонения в параметрах санфаянса и шаблона для отверстий.  
► Для проверки установить санфаянс, который планируется монтировать, на шаблон для отверстий. При необходимости подкорректировать шаблон для отверстий.

**注意**

**陶瓷公差**  
由于陶瓷公差，陶瓷器具和切口模板之间可能出现偏差。  
► 将待安装的陶瓷器具放在切口模板上进行检查。必要时调整切口模板。

**انتبه**

**قيم التسامح للسيراميك**  
يمكن بسبب قيم التسامح للسيراميك أن تظهر حالات تباين بين السيراميك وبين المرسام القطعي.  
► قطعة السيراميك المراد تركيبها بتعين وضعها على مرسام قطعي لفحصها. قم إذا لزم الأمر بـموامة المرسام القطعي.



Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
documentation@geberit.com  
www.geberit.com  
18014401581693963-1 © 10-2018  
968.033.00.0 (02)